

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 décembre 2003

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code judiciaire en ce qui
concerne l'incessibilité et l'insaisissabilité
des prestations familiales versées
sur un compte**

(déposée par Mme Greta D'hondt
et M. Servais Verherstraeten et
Mme Nahima Lanjri)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 december 2003

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
met het oog op het niet vatbaar voor over-
dracht of beslag blijven van gezinsbijslagen
na storting op een rekening**

(ingediend door mevrouw Greta D'hondt
en de heer Servais Verherstraeten en
mevrouw Nahima Lanjri)

RÉSUMÉ

Actuellement, les prestations familiales ne sont ni cessibles ni saisissables à charge du bénéficiaire. Cette protection disparaît toutefois dès que ces montants sont versés sur un compte du bénéficiaire, ce qui peut être source de problèmes pour les bénéficiaires qui ont des dettes financières.

Les auteurs proposent dès lors de maintenir cette protection après le versement des prestations familiales sur un compte réservé à cet effet.

SAMENVATTING

Momenteel zijn gezinsbijslagen niet vatbaar voor overdracht of beslag ten laste van de rechthebbende. Deze bescherming houdt evenwel op zodra deze gelden worden gestort op een rekening van de begunstigde. Voor begunstigten die financiële schulden hebben, kan dit aanleiding geven tot problemen.

De indieners stellen bijgevolg voor deze bescherming te laten bestaan na storting van de gezinsbijslag op een rekening die speciaal en enkel hiervoor bestemd is.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 50 1950/001.

Le nombre élevé de virements effectués dans le cadre du paiement des prestations familiales résulte des nombreux efforts fournis par les organismes de paiement afin de convaincre les allocataires d'utiliser un compte bancaire individuel.

Dans le cas de ménages et d'individus fortement endettés ou confrontés à d'autres problèmes familiaux ou financiers, cela pose problème. Le législateur a protégé les prestations familiales contre la cession ou la saisie, mais cette protection disparaît lorsque les prestations familiales sont versées sur un compte. Dès que l'argent arrive sur le compte, il peut faire l'objet d'une cession ou d'une saisie.

Afin que les prestations familiales ne soient désormais ni cessibles ni saisissables après avoir été versées sur un compte bancaire, la présente proposition de loi vise à compléter l'article 1410, § 2, 1°, du Code judiciaire, qui règle l'incessibilité et l'insaisissabilité des prestations familiales.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 50 1950/001.

Het hoge aandeel van de overschrijvingen in het betalingsverkeer van de kinderbijslagen is het resultaat van vele inspanningen van betalingsinstellingen om bijslagtrekkenden te overtuigen om gebruik te maken van een individuele bankrekening.

Voor gezinnen en individuen die met zware schuldenproblemen of andere familiale of financiële problemen te kampen hebben, geeft dit aanleiding tot problemen. Kinderbijslagen zijn door de wetgever beschermd voor overdacht of beslag, maar dit is niet meer het geval wanneer de kinderbijslag op een rekening wordt gestort. Eens het geld op de rekening staat is het vatbaar voor overdracht of beslag.

Om er voor te zorgen dat gezinsuitkeringen na betaling op een bankrekening voortaan onoverdraagbaar zijn en onvatbaar voor beslag, voorziet dit wetsvoorstel in een aanvulling op artikel 1410, § 2, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek die de niet overdraagbaarheid en de niet vatbaarheid voor beslag van de gezinsuitkeringen vastlegt.

Greta D'HONDT (CD&V)
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)
Nahima LANJRI (CD&V)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 1410, § 2, 1°, du Code judiciaire est complété comme suit :

« même après avoir été versées sur un compte ouvert auprès d'un établissement de crédit et réservé à cet effet. ».

26 novembre 2003

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

Artikel 1410, § 2, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt:

«ook na storting hiervan op een bij een kredietinstelling geopende rekening die speciaal en enkel hiervoor bestemd is.».

26 november 2003

Greta D'HONDT (CD&V)
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)
Nahima LANJRI (CD&V)

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

10 octobre 1967

CODE JUDICIAIRE

Art. 1410, § 2

Ne sont ni cessibles ni saisissables à charge du bénéficiaire les créances suivantes :

1° Les prestations familiales, y compris celles payées en vertu de la législation portant indemnité des militaires soldés ;

2° Les pensions et rentes d'orphelins payées en vertu d'une loi, d'un statut ou d'un contrat;

3° Les allocations au profit des handicapés

4° La partie de l'indemnité payée en vertu de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, qui dépasse 100 p.c. et qui est accordée aux grands blessés dont l'état nécessite absolument et normalement l'assistance d'une autre personne, ainsi que les montants accordés au titre d'aide d'une tierce personne en vertu de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

5° les sommes à payer :

1. au bénéficiaire de prestations de santé, à titre d'intervention à charge de l'assurance soins de santé et indemnités ou en vertu de la loi du 16 juin 1960 ou de la législation relative à la sécurité sociale d'outre-mer;

2. à titre de soins médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers ou de frais d'appareils de prothèse et d'orthopédie à une personne victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, conformément à la législation sur les accidents du travail ou les maladies professionnelles.

6° les sommes payées à titre de revenu garanti ou de garantie de revenus aux personnes âgées.

7° les sommes payées à titre de minimum de moyens d'existence

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

10 octobre 1967

CODE JUDICIAIRE

Art. 1410, § 2

Ne sont ni cessibles ni saisissables à charge du bénéficiaire les créances suivantes :

1° Les prestations familiales, y compris celles payées en vertu de la législation portant indemnité des militaires soldés **même après avoir été versées sur un compte ouvert auprès d'un établissement de crédit et réservé à cet effet.**¹

2° Les pensions et rentes d'orphelins payées en vertu d'une loi, d'un statut ou d'un contrat;

3° Les allocations au profit des handicapés

4° La partie de l'indemnité payée en vertu de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, qui dépasse 100 p.c. et qui est accordée aux grands blessés dont l'état nécessite absolument et normalement l'assistance d'une autre personne, ainsi que les montants accordés au titre d'aide d'une tierce personne en vertu de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

5° les sommes à payer :

1. au bénéficiaire de prestations de santé, à titre d'intervention à charge de l'assurance soins de santé et indemnités ou en vertu de la loi du 16 juin 1960 ou de la législation relative à la sécurité sociale d'outre-mer;

2. à titre de soins médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers ou de frais d'appareils de prothèse et d'orthopédie à une personne victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, conformément à la législation sur les accidents du travail ou les maladies professionnelles.

6° les sommes payées à titre de revenu garanti ou de garantie de revenus aux personnes âgées.

7° les sommes payées à titre de minimum de moyens d'existence

¹ Art. 2: ajout.

BASISTEKST

10 oktober 1967

GERECHTELIJK WETBOEK

Art. 1410, § 2

§ 2. De volgende schuldvorderingen zijn niet vatbaar voor overdracht of beslag ten laste van de rechthebber:

1° de gezinsbijslagen, met inbegrip van deze betaald krachtens de wetgeving betreffende de soldijtrekkende militairen;

2° de wezenpensioenen of -renten betaald krachtens een wet, een statuut of een overeenkomst;

3° de tegemoetkomingen aan minder-validen;

4° het gedeelte van de vergoedingen uitgekeerd krachtens de wetgeving op de vergoeding van schade uit arbeidsongevallen die 100 pct. overschrijdt en toegekend wordt aan zwaar verminkten wier toestand de hulp van een andere persoon volstrekt en normaal vergt, evenals de bedragen toegekend voor de behoefte aan andermans hulp krachtens de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

5° de bedragen uit te keren:

1. aan de rechthebbende van geneeskundige verstrekkingen als tegemoetkoming ten laste van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen of krachtens de wet van 16 juni 1960 of de wetgeving betreffende de overzeese sociale zekerheid;

2. als kosten voor geneeskundige, heelkundige, farmaceutische en verplegingszorgen of als kosten voor prothesen en orthopedische toestellen aan een door een arbeidsongeval of een beroepsziekte getroffen persoon krachtens de wetgeving betreffende de arbeidsongevallen of de beroepsziekten.

6° de bedragen uitgekeerd als gewaarborgd inkomen voor bejaarden of als inkomensgarantie voor ouderen.

7° de bedragen uitgekeerd als bestaansminimum;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

10 oktober 1967

GERECHTELIJK WETBOEK

Art. 1410, § 2

§ 2. De volgende schuldvorderingen zijn niet vatbaar voor overdracht of beslag ten laste van de rechthebber:

1° de gezinsbijslagen, met inbegrip van deze betaald krachtens de wetgeving betreffende de soldijtrekkende militairen **ook na storting hiervan op een bij een kredietinstelling geopende rekening die speciaal en enkel hiervoor bestemd is**¹;

2° de wezenpensioenen of -renten betaald krachtens een wet, een statuut of een overeenkomst;

3° de tegemoetkomingen aan minder-validen;

4° het gedeelte van de vergoedingen uitgekeerd krachtens de wetgeving op de vergoeding van schade uit arbeidsongevallen die 100 pct. overschrijdt en toegekend wordt aan zwaar verminkten wier toestand de hulp van een andere persoon volstrekt en normaal vergt, evenals de bedragen toegekend voor de behoefte aan andermans hulp krachtens de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

5° de bedragen uit te keren:

1. aan de rechthebbende van geneeskundige verstrekkingen als tegemoetkoming ten laste van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen of krachtens de wet van 16 juni 1960 of de wetgeving betreffende de overzeese sociale zekerheid;

2. als kosten voor geneeskundige, heelkundige, farmaceutische en verplegingszorgen of als kosten voor prothesen en orthopedische toestellen aan een door een arbeidsongeval of een beroepsziekte getroffen persoon krachtens de wetgeving betreffende de arbeidsongevallen of de beroepsziekten.

6° de bedragen uitgekeerd als gewaarborgd inkomen voor bejaarden of als inkomensgarantie voor ouderen.

7° de bedragen uitgekeerd als bestaansminimum;

¹ Art. 2: aanvulling.

8° les sommes payées a titre d'aide sociale par les centres publics d'aide sociale.

9° à la prestation visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension.

10° les indemnités, provisionnelles ou non, afférentes à des prothèses, à des dispositifs médicaux et à des implants.

8° les sommes payées a titre d'aide sociale par les centres publics d'aide sociale.

9° à la prestation visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension.

10° les indemnités, provisionnelles ou non, afférentes à des prothèses, à des dispositifs médicaux et à des implants.

8° de bedragen uitgekeerd als maatschappelijke dienstverlening door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

9° de uitkering voorzien in artikel 7 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

10° de al dan niet provisionele vergoedingen voor prothesen, medische hulpmiddelen en implantaten.

8° de bedragen uitgekeerd als maatschappelijke dienstverlening door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

9° de uitkering voorzien in artikel 7 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

10° de al dan niet provisionele vergoedingen voor prothesen, medische hulpmiddelen en implantaten.